

Je vis en France

Marie Barthe et Bernadette Chovelon
Dessins de Michel Cambon

Je vis en France

Vingt lectures faciles pour découvrir
la civilisation française



**La collection À LIRE, À DIRE
est dirigée par Isabelle Gruca**

Il était une fois des contes. Histoires à lire, à écouter, à raconter (CD MP3 inclus).
Manuelle Denisse et Aliette Lauginie, 2015

Rencontre... rencontres. Sketches à lire, à dire, à jouer. Patrick de Bouter, 2014

**Pour les autres collections, consultez le catalogue
sur notre site internet www.pug.fr**

Avant-propos

Ce livre, conçu pour le niveau A1, s'adresse à deux types de publics : un public d'apprenants du français langue étrangère aux pratiques lectorales acquises, et un public davantage orienté FLI, dont les pratiques lectorales sont en cours d'acquisition.

L'ouvrage a deux objectifs :

- **Lire avec plaisir des textes accessibles** permettant l'acquisition de la langue française.
- **Découvrir les différentes coutumes ou institutions** de la France en vue d'échanges interculturels.

Lire des textes avec plaisir

Pour que cet ouvrage soit un outil de travail clé en mains, chaque texte est suivi d'une didactisation destinée à amener l'apprenant à assimiler le texte. Cette didactisation comporte :

1. Des dessins humoristiques pour faciliter la compréhension.

Si dans un premier temps, le dessin amuse les apprenants, il doit surtout servir de point de départ à des échanges oraux. Le but de ces échanges est de créer une ambiance de confiance mais aussi conviviale, nécessaire pour la suite du bon déroulement du cours.

2. Des exercices sur les groupes rythmiques. Ils nous ont paru indispensables dans certains cas pour arriver à une lecture suivie. Une langue a une mélodie et un rythme qui lui sont propres.

On ne peut pas se dispenser de cet exercice dans les débuts de la lecture d'un texte en français. Nous conseillons de le faire à haute voix pour intégrer la ponctuation, les moments de respiration et favoriser la compréhension.

3. Des activités pour favoriser la compréhension globale et détaillée.

4. Des grilles de mots croisés pour introduire un aspect ludique dans cet enseignement. Ils permettent d'assimiler les apports lexicaux des textes de lecture.

5. Des propositions d'expression orale.

6. Des enregistrements de chaque texte qui permettent de varier l'entrée dans les textes, et à écouter sur le site compagnon de l'ouvrage :



<http://vivreenfrance.jimdo.com>

Les 20 textes, tous axés sur la vie quotidienne en France, sont courts et vivants, afin que la lecture reste un plaisir accessible aux apprenants qui découvrent la France.

Le lexique utilisé correspond aux directives du FLI et du FLE pour le niveau A1.

La didactisation peut être utilisée par l'enseignant en fonction de son public FLE ou FLI. Libre à lui de choisir ce qui convient.

Faire connaître les différentes coutumes ou institutions de la France

Il est difficile d'arriver dans un nouveau pays, de comprendre ses coutumes, de trouver sa place dans un concept culturel différent du sien. Il est important de pouvoir le comparer à celui de son pays d'origine.

Ce livre a pour but de faire connaître certains points importants de la vie française (les fêtes, par exemple la saint Valentin, le Tour de France ou les fêtes de fin d'année), des usages de politesse (entre autres, l'utilisation du *tu* et du *vous* propres à la France). Il permet de réfléchir sur des problèmes de société (par exemple, les rapports homme/femme, la culture bio, la scolarité, etc.). Et enfin, il aborde quelques sujets liés à l'histoire de la France tels qu'une visite de l'Île de la Cité.

Il est bien évident que 20 textes ne suffisent pas pour éclairer tout un parcours de compréhension de la civilisation française. Ils n'en sont que les premiers pas qui permettent déjà les premiers échanges interculturels.

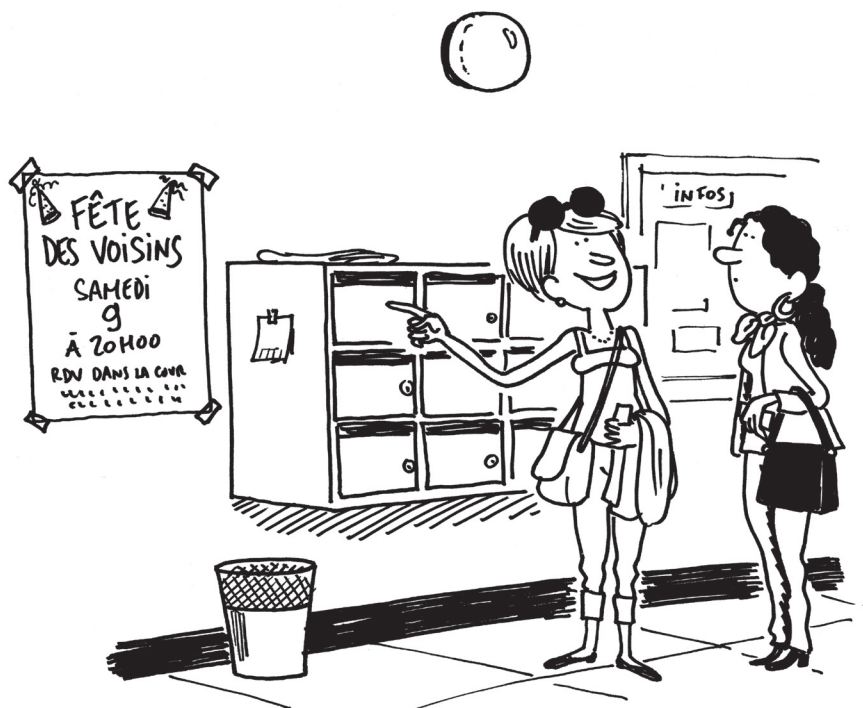
Notre souhait est que ces 20 petits textes donnent à ceux qui arrivent en France le désir de lire d'autres livres afin de mieux connaître la civilisation et la culture françaises.

Marie Barthe, Bernadette Chovelon

Voisins, voisines...



Écoutez le document audio sur <http://vivreenfrance.jimdo.com>



→ Dans l'entrée d'un immeuble, près des boîtes aux lettres, il y a toujours des affiches. Elles renseignent sur le règlement intérieur, les règles de sécurité en cas d'incendie, les issues de secours. Elles donnent aussi des informations sur les événements de la vie de l'immeuble : des informations sur les travaux, les coupures d'eau et d'électricité, etc.

Pour lire

Un soir, une nouvelle affiche en couleurs est accrochée dans l'entrée de l'immeuble.

Samedi 9 mai, c'est la fête des voisins.

Tout le monde est invité. Rendez-vous à 20 heures, dans le jardin.
Vous pouvez apporter des boissons, un plat salé ou un gâteau.
Venez tous.

Le gardien de l'immeuble.

Nathalie rentre du travail. Devant les boîtes aux lettres, elle rencontre Aïcha, sa voisine de palier. Elles lisent ensemble l'invitation.

Nathalie: – Tu viens samedi, à la fête des voisins? Moi, j'y vais. Et toi?

Aïcha: – Oh non, je ne connais personne.

Nathalie: – Alors, il faut y aller pour rencontrer les voisins.

Aïcha: – Tu sais moi... les voisins... c'est « *Bonjour, bonsoir* » dans l'escalier ou l'ascenseur, mais c'est tout. Quelquefois « *Il fait beau* » ou « *Il pleut aujourd'hui* ». Mais pas beaucoup plus.

Nathalie: – On peut y aller ensemble, si tu veux?

Aïcha: – Oui... Peut-être... Je ne sais pas trop... Et qu'est-ce qu'on fait à la fête des voisins?

Nathalie: – On se parle, on se rencontre, on rit ensemble, on mange, on boit, on se connaît un peu mieux, tout simplement. C'est toujours très sympa.

Aïcha: – J'entends parler de cette fête pour la première fois. Est-ce qu'elle existe au Maroc...? Je ne sais pas.

Nathalie: – Quand on vit dans le même immeuble pendant des années, c'est tout de même plus sympa de se connaître et de se parler. On peut se rendre des services, on ne sait jamais ce qui peut arriver.

Aïcha: – Oui c'est vrai. Tu as raison.

Nathalie: – Tu connais Nadia, la dame qui habite au deuxième étage?

Aïcha: – Oui je l'ai vue deux ou trois fois dans l'ascenseur.

Nathalie: – Quand elle a eu la grippe en février, elle était toute seule dans son appartement. Sa voisine a appelé SOS Médecins; elle est allée ensuite à la pharmacie chercher les médicaments; pendant deux jours, elle lui a apporté de la soupe chaude. Elles se sont connues à la fête des voisins, il y a deux ans. Avant elles ne se connaissaient pas.

Aïcha: – Bon d'accord. Je viens avec toi. Qu'est-ce que je peux apporter?

Nathalie: – Moi, j'apporte une salade de riz avec beaucoup de bonnes choses dedans.

Aïcha: – Et moi, j'apporterai des *cornes de gazelle*; c'est un dessert de fête au Maroc; cela fera plaisir à tout le monde.

Pour comprendre

1 a) Lisez les phrases avec les groupes rythmiques soulignés.

1. Samedi 9 mai, / c'est la fête des voisins.
2. Tout le monde / est invité.
3. Rendez-vous / à 20 heures, / dans le jardin.
4. Vous pouvez apporter des boissons, / un plat salé / ou un gâteau.

5. Venez tous.
6. Nathalie rentre/ du travail.
7. Devant les boîtes aux lettres, / elle rencontre Aïcha, / sa voisine de palier. / Elles lisent ensemble l'invitation.
8. – Tu viens samedi, / à la fête des voisins ? / Moi j'y vais. / Et toi ?
9. – Oh non, / je ne connais personne.
10. – Alors, / il faut y aller / pour rencontrer les voisins.

b) À vous ! Soulignez les groupes rythmiques, puis lisez les phrases.

1. On se parle, on se rencontre, on rit ensemble, on mange, on boit, on se connaît un peu mieux, tout simplement.
2. C'est toujours très sympa.
3. J'entends parler de cette fête pour la première fois.
4. Est-ce qu'elle existe au Maroc... ? Je ne sais pas.

c) Vous pouvez relire le texte en entier en essayant de lire les phrases avec les groupes rythmiques.

2 **Vrai (V) ou faux (F) ? Lisez les phrases et cochez les bonnes réponses.**

1. Sur les boîtes aux lettres, il y a toujours des affiches. V F
2. La nouvelle affiche annonce une coupure d'électricité. V F
3. Dimanche, c'est la fête des voisins. V F
4. Le rendez-vous est le 9 mai, à 20 heures. V F
5. Tous les voisins sont invités. V F
6. On peut apporter une salade. V F
7. Aïcha n'est jamais allée à une fête des voisins. V F

8. La voisine du deuxième a écrit le mot sur l'affiche. V F
9. Aïcha n'a jamais rencontré Nadia. V F
10. Nathalie apporte une bouteille de vin. V F

3 Répondez aux questions en faisant des phrases complètes.

1. Qu'est-ce qu'il y a près des boîtes aux lettres ?
.....
2. Quelle est la date de la fête des voisins ?
.....
3. Comment s'appelle la jeune femme qui rentre du travail ?
.....
4. À quelle heure est le rendez-vous ?
.....
5. Où est le rendez-vous ?
.....
6. Où vont aller Aïcha et Nathalie samedi ?
.....
7. Qu'est-ce que Aïcha va apporter ?
.....
8. Qu'est-ce que Nathalie va apporter ?
.....
9. Pourquoi SOS médecin est venu en février ?
.....
10. Qu'est-ce que la voisine a apporté pour aider Nadia ?
.....

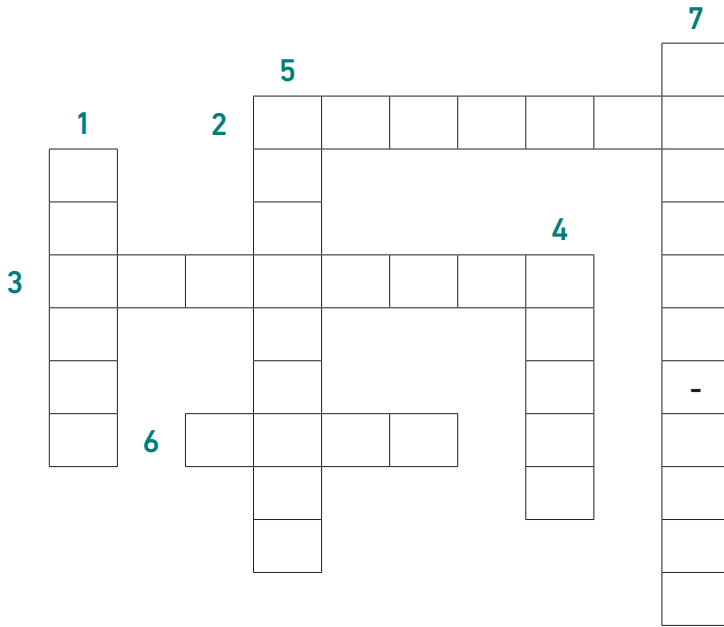
Pour écrire

1 Lisez les mots suivants.

fête • étage • voisin • ascenseur
rendez-vous • immeuble • affiche

2 Maintenant complétez les définitions et la grille avec les mots de la question 1.

1. La personne qui habite à côté de chez moi, c'est mon
2. Près des boîtes aux lettres, aujourd'hui, il y a une nouvelle
3. Les voisins vivent tous dans le même
4. Nadia habite au deuxième
5. Dans un immeuble, pour monter ou descendre les étages, c'est plus rapide de prendre l'..... que l'escalier.
6. Samedi, c'est la des voisins.
7. Le est samedi 9 mai, à 20 heures dans le jardin.



3 À vous! Vous organisez une fête (un anniversaire, un apéritif, un dîner, un mariage, une soirée jeu, etc.) : **écrivez une invitation pour cette fête**. N'oubliez pas d'indiquer la raison de cette fête, la date et l'heure du rendez-vous.

.....

.....

.....

.....

.....

Pour dire

- 1** Et vous, est-ce que vous avez déjà participé à la fête des voisins ? **Racontez.** Sinon, est-ce que vous aimeriez y participer ? Pourquoi ?
- 2** *Est-ce que, dans votre pays, il y a la fête des voisins ou une autre fête qui réunit les voisins ?*
- 3** *Dans votre pays, quels sont les plats que l'on apporte pour les fêtes ?*

Table des matières

Avant-propos	5
TEXTES	
Voisins, voisines... ..	9
Bonne chance !	17
Tu ou vous ?	25
Une baguette, s'il vous plaît	35
Joyeux Noël et bonne année !	43
Dites-le avec des fleurs	53
La 6 ^e , un nouveau monde	61
L'union fait la force	71
À l'aide, j'ai 87 printemps !	81
Le goût de lire	91
Le maillot jaune	99
Changer de métier	109
À cœur ouvert	117
Le cadeau d'anniversaire	125
Musique !	133
Un voyage peu ordinaire	143
<i>La Marseillaise</i>	151
Bonjour, Paris	161
C'est l'année du bac !	171
À la Bastille !	181
CORRIGÉS	189
ANNEXE	221
<i>La Marseillaise</i> de Rouget de Lisle	